

# Bibliographie :

## ➤ **Ouvrages :**

- ✓ *Christian B., Sociolinguistique : société, langue, et discours, Ed. NATHAN, 1991.*
- ✓ *David, E. Haugen "bilinguisme, langage contact and immigrant langages in the United states" a research report In Halime Banaz , 2002.*
- ✓ *Deroy L., L'emprunt linguistique, Ed. BELLES LETTRES, Paris ,1956 .A. Meillet .,linguistique historique et linguistique générale ,Ed .EDOUARD CHAMPION ,Paris ,1962*
- ✓ *GUMPERZ, J. Sociolinguistique interactionnelle. Une approche interactionnelle, une approche interactionnelle, L'Harmattan, Saint-Denis Cedex la Réunion.*
- ✓ *Gumperz J. cité par Khaoula T.I., Les algériens et leur(s) langue(s), Ed. ALHKMA, 1997, Alger.*
- ✓ *Louise D., Repères sociolinguistiques pour l'enseignement des langues, Ed. HACHETTE ,2000.*

## **Revus :**

- ✓ *Faudel Ch., Les mots des uns, les mots des autres : le français au contact de l'arabe et du berbère, Ed .CASBAH, Alger, 2002.*

## **Mémoires :**

- ✓ **MILOUDI Imane.** (2009), « l'alternance codique dans les pratiques langagières des algériens », mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme de magistère en sciences du langage sous la direction de M. Bensalah Bachir, université de M'sila.
- ✓ **MOKHTARI Abdelbasset.** (2011) « l'alternance codique dans une classe du FLE : cas de l'école primaire » mémoire présenté en vue de l'obtention du

diplôme de master en option de « Didactique Langue Culture » université de sous la direction de M.Salim KHIDHER.

- ✓ **MERAMERIA Amel (2016)**, «L'alternance codique lors de l'interaction d'enseignement /apprentissage dans une classe du F .L .E : Une stratégie d'appui ou un obstacle « Cas de 4ème année moyen ». Mémoire élaboré en vue de l'obtention du master en science du langage et didactique, université de Biskra.
- ✓ **LOMBARKIA Nour el houda.** (2008), « L'alternance codique comme une stratégie de communication chez les enseignants de français ». Mémoire élaboré en vue de l'obtention du Magister en science du langage université de Batna.

#### **Dictionnaires :**

- ✓ **BACK .M, ZIMMERMANN.S.** Dictionnaire LE Robert. Paris, 2005, ISBN : 2-84902-121-0.
- ✓ **JEAN PEIRRE Cuq**, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, CLE, Paris, 2003, ISBN : 209-033972-1.
- ✓ **DUBOIS J et al**, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Ed. LAROUSSE ,1994.
- ✓ Dictionnaire Encarta, Microsoft Corporation, 2002-2009, inurl : [http://microsoft\\_encarta.fr.downloadastro.com](http://microsoft_encarta.fr.downloadastro.com), la nouvelle version 2017/ consulté le 09/04/2017 a 16 :15.
- ✓ *Jean D et al, Dictionnaire de linguistique et de sciences du langage, Ed .LAROUSSE, 1994, Paris.*

#### **Articles :**

- ✓ **LAHLAH Mouna**, *l'alternance codique chez les apprenants algériens de 6ème année primaire dans le cours de français langue étrangère, SYNERGIE ALGERIE N°5-2009.* <https://gerflint.fr/Base/Algerie5/lahlah.pdf> consulté le [10/04/2017 a 16:17.](#)
- ✓ *F.Cheriguen , Les mots des uns, les mots des autres : le français au contact de l'arabe et du berbère, Ed .CASBAH, Alger, 2002.*

## **Sitographie :**

Dictionnaire Encarta, Microsoft Corporation, 2002-2009, inurl : [http://microsoft\\_encarta.fr.downloadastro.com](http://microsoft_encarta.fr.downloadastro.com), sa nouvelle version 2017/ consulté le 09/04/2017 a 16 :15.

**LAHLAH Mouna**, l'alternance codique chez les apprenants algériens de 6ème année primaire dans le cours de français langue étrangère, SYNERGIE ALGERIE N°5-2009, P 161. <https://gerflint.fr/Base/Algerie5/lahlah.pdf> consulté le 10/04/2017 a 16:17.

<http://alf.asso-web.com/uploaded/le-sch-communication.pdf>

<http://www.univ-tebessa.dz/fichiers/masters/francais/04160094.pdf>

<http://dspace.univ-biskra.dz:8080/jspui/bitstream/123456789/5073/1/sf49.pdf>

<http://dspace.univ-biskra.dz:8080/jspui/bitstream/123456789/5286/1/sf255.pdf>